

82/459/CEE: Decisione del Consiglio, del 24 giugno 1982, che instaura uno scambio reciproco di informazioni e di dati provenienti dalle reti e dalle singole stazioni di misurazione dell'inquinamento atmosferico negli Stati membri

Gazzetta ufficiale n. L 210 del 19/07/1982 pag. 0001 - 0007

DECISIONE DEL CONSIGLIO

del 24 giugno 1982

che instaura uno scambio reciproco di informazioni e di dati provenienti dalle reti e dalle singole stazioni di misurazione dell' inquinamento atmosferico negli Stati membri

(82/459/CEE)

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE ,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea , in particolare l' articolo 235 ,

vista la proposta della Commissione ,

visto il parere del Parlamento europeo (1) ,

visto il parere del Comitato economico e sociale (2) ,

considerando che il primo ed il secondo programma d' azione delle Comunità europee in materia ambientale (3) prevedono l' instaurazione di una procedura per lo scambio di informazioni fra le reti di sorveglianza e di controllo ;

considerando che questa procedura è necessaria nella lotta contro l' inquinamento ed i fattori nocivi la quale rappresenta uno degli obiettivi della Comunità relativi al miglioramento della qualità di vita e allo sviluppo armonioso delle attività economiche nell' insieme della Comunità ; che i poteri specifici a tal uopo richiesti non sono previsti nel trattato ;

considerando che , con la decisione 75/441/CEE (4) , il Consiglio ha instaurato una procedura comune di scambio di informazioni tra le reti di sorveglianza e di controllo per quanto riguarda i dati relativi all' inquinamento atmosferico causato da taluni composti dello zolfo e da particelle in sospensione , la quale fra l' altro è servita da studio pilota per l' elaborazione di un sistema per soddisfare le esigenze specifiche della Comunità ;

considerando che l' esperienza acquisita con lo studio pilota permette di stabilire uno scambio più completo di informazioni e di dati concernenti ulteriori inquinanti atmosferici , stimolando ed accelerando così i progressi verso l' armonizzazione dei metodi di misurazione ;

considerando che la Commissione esaminerà in consultazione con gli Stati membri la necessità e la portata di qualsiasi programma di comparazione che sarà da essa proposto ; che tali programmi potrebbero riguardare diverse attrezzature , metodi di prelievo e di analisi , nonché materiali di riferimento comunemente utilizzati per gli inquinanti considerati , in modo che si possa migliorare la comparabilità dei dati ottenuti dalle diverse stazioni e con i diversi metodi ;

considerando che l' utilizzazione di scale cronologiche omogenee per la raccolta dei dati e l' uniformità nella presentazione dei risultati facilitano il confronto dei livelli registrati per ciascun inquinante ;

considerando che lo scambio dei risultati delle misurazioni del livello d' inquinamento costituisce un mezzo per seguire le tendenze a lungo termine ed i miglioramenti ottenuti con le normative nazionali o comunitarie esistenti e future ;

considerando che tali risultati costituiscono informazioni utili per determinare le località dove svolgere indagini epidemiologiche che consentano di conoscere meglio gli effetti nocivi dell' inquinamento atmosferico sulla salute umana ;

considerando che il trasporto di agenti inquinanti su lunghe distanze richiede una sorveglianza a livello regionale , nazionale , comunitario e mondiale ;

considerando che talune informazioni e dati costituiscono un elemento di apporto al sistema di controllo ecologico globale (GEMS) che fa parte del programma delle Nazioni Unite in materia ambientale ,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE :

Articolo 1

È instaurato un reciproco scambio di informazioni e di dati provenienti dalle reti e dalle singole stazioni di misurazione dell' inquinamento atmosferico , in appresso denominato « reciproco scambio » . Esso si applica ai risultati individuali delle misurazioni effettuate presso stazioni fisse che funzionano o dovranno funzionare di continuo per un periodo sufficientemente rappresentativo .

Articolo 2

1 . La presente decisione riguarda i seguenti inquinanti , semprechè essi siano misurati da stazioni ubicate nel territorio degli Stati membri :

a) composti dello zolfo misurati come :

- anidride solforosa o
- acidità forte espressa in conformità dell ' allegato I , paragrafo 1 ;

b) particelle in sospensione espresse in conformità dell ' allegato I , paragrafo 1 , misurate come :

- particelle in sospensione o
- fumi neri ;

c) metalli pesanti sotto forma di particelle in sospensione , ad esempio piombo , cadmio , ecc . ;

d) ossidi dell ' azoto misurati come :

- biossido di azoto (NO₂) e
- o ossidi totali dell ' azoto (NO_x)
- o monossido di azoto (NO) ;

e) monossido di carbonio ;

f) ozono .

2 . I primi dati da comunicare sono :

- per gli inquinanti di cui al paragrafo 1 , lettere a) e b) :

quelli rilevati dal 1° gennaio 1979 , in modo da garantire la continuità con i dati precedentemente raccolti ;

- per gli inquinanti di cui al paragrafo 1 , lettere c) e d) :

quelli rilevati dal 1° ottobre 1980 ;

- per gli inquinanti di cui al paragrafo 1 , lettere e) ed f) :

quelli rilevati dal 1° ottobre 1982 .

3 . Gli Stati membri possono includere altri inquinanti , previa discussione tecnica con la Commissione .

Articolo 3

Ciascuno Stato membro designa un coordinatore nazionale comunica alla Commissione il nome della persona o dell ' organo incaricato di scegliere le stazioni , raccogliere e trasmettere le informazioni e i dati riguardanti le stazioni e gli inquinanti , nonchè di assicurare i rapporti con la Commissione in tutti i settori connessi . Finchè la Commissione non riceva comunicazione diversa , sarà considerato coordinatore nazionale la persona o l ' organo designati da ciascuno Stato membro in base all ' articolo 4 , paragrafo 1 , della decisione 75/441/CEE .

Articolo 4

1 . Le stazioni che partecipano alla procedura di scambio di informazioni instaurata con decisione 75/441/CEE sono incluse nel presente sistema di reciproco scambio . Gli Stati membri scelgono fra le stazioni esistenti quelle che possono essere aggiunte al sistema , dandone comunicazione alla Commissione . Ciascuna stazione scelta deve essere , per quanto possibile , rappresentativa delle condizioni esistenti intorno al punto di campionamento per l ' inquinante considerato .

2 . Nella scelta delle stazioni si dà preferenza a quelle che utilizzano più di una tecnica di campionamento o di analisi per misurare un determinato inquinante , allo scopo di agevolare la valutazione delle tecniche appropriate e la loro comparabilità .

3 . Dove è possibile , le stazioni scelte dovrebbero riflettere i diversi tipi di urbanizzazione , topografia e climatologia , nonchè i diversi livelli d ' inquinamento , prevalenti sul territorio dello Stato membro interessato .

4 . Qualora una stazione scelta in base alla decisione 75/441/CEE abbia cessato o cessi di funzionare , lo Stato membro interessato cerca di scegliere un ' altra stazione adatta e fornisce se sono disponibili i dati concernenti almeno i due anni precedenti .

5 . Tutte le stazioni e gli inquinanti che sono aggiunti nel sistema di reciproco scambio , tutti i cambiamenti intervenuti nelle tecniche di misurazione utilizzate e qualsiasi altro cambiamento pertinente sono comunicati alla Commissione mediante il formulario descrittivo riportato nell ' allegato II .

Articolo 5

1 . I risultati delle misurazioni di ciascun inquinante sono espressi in conformità dell ' allegato I e sono comunicati alla Commissione in un formato determinato , precedentemente convenuto , il più rapidamente possibile e non oltre sei mesi dalla fine del periodo annuale di misurazione .

2 . La Commissione inserisce tutte le informazioni e tutti i dati ricevuto dagli Stati membri negli archivi dell ' elaboratore e , su richiesta , predispone tabulati ad uso dello Stato membro interessato .

3 . I dati sono normalmente trasmessi su nastro magnetico , corredato di un ' uscita esplicativa indicante la densità del nastro , il codice , le etichette di nastro , le intestazioni , le code ed alcuni gruppi di dati . In questo caso , i dati inseriti negli archivi dell ' elaboratore della Commissione sono considerati corretti .

I dati comunicati su formulari e quindi inseriti negli archivi dell ' elaboratore sono considerati provvisori finchè lo Stato membro interessato non ne conferma l ' esattezza alla Commissione .

Articolo 6

1 . Gli Stati membri cercano di :

-informare la Commissione di tutti programmi o studi di cui sono a conoscenza , riguardanti la comparazione di attrezzature , metodi di misurazione o materiali di riferimento , previsti o in corso di esecuzione nel loro territorio ;

- mettere a disposizione della Commissione tutte le relazioni riguardanti tali programmi o studi , in numero sufficiente ;

- proporre eventualmente perchè partecipino a programmi di comparazione laboratori che dispongano della necessaria esperienza o dei mezzi necessari a tal fine .

La Commissione comunica tali informazioni a tutti gli Stati membri .

2 . Sulla base delle informazioni di cui al paragrafo 1 e di ogni altra informazione pertinente , la Commissione , in consultazione con gli Stati membri , esamina la necessità e la portata di ogni programma di comparazione che sarà da essa proposto . Questi programmi , che hanno come obiettivo una migliore comparabilità dei dati , possono riguardare , se del caso , attrezzature e metodi di prelevamento e di analisi , nonchè materiali di riferimento , impiegati per gli inquinanti considerati .

Articolo 7

La Commissione prepara relazioni annuali sul funzionamento del presente scambio reciproco con una presentazione appropriata stabilita in consultazione con i coordinatori nazionali , basandosi sui dati previsti dalla presente decisione e su qualsiasi altra informazione pertinente messa a sua disposizione . Tali relazioni sono distribuite agli Stati membri e poi pubblicate dalla Commissione .

Articolo 8

La decisione 75/441/CEE è abrogata a decorrere dal 1° ottobre 1982 .

Articolo 9

La presente decisione si applica a decorrere dal 1° ottobre 1982 .

Essa cessa di essere applicabile dopo sette anni dalla data della notifica , a meno che il Consiglio decida diversamente su proposta della Commissione .

Articolo 10

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione .

Fatto a Lussemburgo , addì 24 giugno 1982 .

Per il Consiglio

Il Presidente

F . AERTS

(1) GU n . C 125 del 17 . 5 . 1982 , pag . 165 .

(2) GU n . C 64 del 15 . 3 . 1982 , pag . 15 .

(3) GU n . C 112 del 29 . 12 . 1973 , pag . 3 ; GU n . C 139 del 13 . 6 . 1977 , pag . 3 .

(4) GU n . L 194 del 25 . 7 . 1975 , pag . 40 .

ALLEGATO I

Risultati delle misurazioni , unità di misura , numero di decimali e tempi per il calcolo delle medie

1 . Risultati delle misurazioni

I risultati delle misurazioni saranno espressi come segue :

- acidità forte come equivalente in anidride solforosa ,
- particelle in sospensione , misurate con gravimetria diretta , con raggi beta o con assorbimento di elettroni , oppure mediante una tecnica nefelometrica , in unità gravimetriche ,
- fumi neri , determinati per riflessione od assorbimento , convertiti in equivalente gravimetrico .

2 . Unità di misura , numero di decimali e tempi per il calcolo delle medie

Per registrare i risultati delle misurazioni di ciascun inquinante , saranno utilizzate le seguenti unità :

Inquinante * Unità *

Composti dello zolfo * (...) g/m3 *

Particelle in sospensione * (...) g/m3 *

Particelle di metalli pesanti in sospensione * (...) g/m3 *

Ossidi dell ' azoto (NO₂ , NO_x , NO) * (...) g/m3 *

Monossido di carbonio * mg/m3 *

Ozono * (...) g/m3 *

Per la trasmissione dei dati si dovrebbero utilizzare il numero raccomandato di decimali ed i tempi raccomandati per il calcolo delle medie . Gli archivi dell ' elaboratore registrano il numero di decimali ed i tempi di calcolo delle medie con cui vengono presentati i dati originali , ma i tabulati saranno normalmente stampati utilizzando il numero di decimali raccomandato , a scopo di uniformità .

Inquinante * Numero raccomandato di decimali * Tempo raccomandato per il calcolo delle medie *

Composti dello zolfo * Numero intero * 24 ore *

Particelle in sospensione * Numero intero * 24 ore *

Particelle di metalli pesanti in sospensione * 3 * 1 ora *

Ossidi dell ' azoto (NO₂ , NO_x , NO) * Numero intero * 1 ora *

Monossido di carbonio * 1 * 1 ora *

Ozono * Numero intero * *

ALLEGATO II

FORMULARIO DESCRITTIVO

relativo al reciproco scambio di informazioni e di dati provenienti dalle reti e dalle singole stazioni di misurazione dell ' inquinamento atmosferico negli Stati membri

Nota : Le risposte alle domande contrassegnate con un asterico sono facoltative . Per la maggior parte delle domande , la risposta esatta deve essere contrassegnata con un cerchio . I dati tra parentesi sono ad uso esclusivo della Commissione .

1 . Generalità

1.1 . Stato membro : (0.01-2 + .15-40)

1 . 2 . Autorità e persona responsabile (indirizzo) : (0.41-75)

telefono : telex :

2 . Zona urbana

2 . 1 . Classificazione della città in base al numero di abitanti : (0.03)

> 2 milioni * 1 * 1-2 milioni * 2 *

0,5-1 milione * 3 * 0,1-0,5 milioni * 4 *

1 000-0,1 milioni * 5 * < 1000 (« zona rurale ») * 6 *

2 . 2 . Nome della città : (0.04-5 + . 15-40)

Area urbana : (0.41-75)

3 . Stazione

3.1 . Nome della stazione : (0.08-10 + . 15-40)

Indirizzo :

3.2 . Tipo di area : (0.76)

non definita * 0 * urbana * 1 *

suburbana * 2 * « rurale » * 3 *

3.3 . Tipo di zona : (0.77)

non definita * 0 * industriale * 1 *

commerciale * 2 * industriale + commerciale * 3 *

residenziale * 4 * industriale + residenziale * 5 *

commerciale + residenziale * 6 * industriale + commerciale + residenziale (mista) * 7 *

* 3.4 . Densità del traffico nei dintorni della stazione : (0.78)

non definito * 0 * molto leggero * 1 * leggero 2 *

moderato * 3 * pesante * 4 * *

* 3.5 . Il livello globale d ' inquinamento presso la stazione , in base alla conoscenza di tutti gli inquinanti misurati o ad una scala arbitraria , può considerarsi : (0.79)

non definito * 0 * elevato * 1 *

medio * 2 * basso * 3 *

3.6 . Coordinate geografiche in gradi , minuti e secondi o in gradi decimali :

longitudine * E o O Greenwich * (2.16-24) *

latitudine * N * (2.25-33) *

3.7 . La stazione fa parte di quale tipo di rete ? (3.16)

singola * S * locale * L * regionale * R *

nazionale * N * comunitaria * C * internazionale * I *

* 3.8 . Data d ' inizio dell ' attività della stazione per il controllo di un qualsiasi inquinante :

anno : * mese : * giorno : * (3.17-22) *

3.9 . Altitudine sul livello del mare (in metri) : (3.23-27)

* 3.10 . Stima della zona di rappresentatività (in km²) : (3.28-30)

* 3.11 . Numero di riferimento della stazione (non più di 10 cifre) :

locale : (3.31-40)

nazionale : (3.41-50)

altri : (3.51-60)

* 3.12 . Principali fonti d ' inquinamento : (4.16-75)

Distanza approssimativa dalla stazione (in km) : (4.76-80)

3.13 . Fonti locali d ' inquinamento più vicine : (5.16-75)

Distanza approssimativa dalla stazione (in km) : (5.76-80)

* 3.14 . Osservazioni sull ' ubicazione oppure sulla stazione : (6.16-80)

4 . Inquinanti misurati presso la stazione (0.11-12)

Anidride solforosa * 01 * Fumo nero * 02 *

Particelle in sospensione * 03 * Acidità forte * 04 *

Monossido di carbonio * 06 * Monossido d ' azoto * 07 *

Biossido d ' azoto * 08 * Ossidi totali dell ' azoto * 12 *

Ozono * 14 * Piombo particolato * 19 *

Cadmio particolato * 28 * * *

Altri :

5 . Parametri meteorologici

5.1 . Misurati presso la stazione : (0.11-12)

velocità del vento * 81 * direzione del vento * 82 *

temperatura media (in °C) * 83 * temperatura massima (in °C) * 84 *

temperatura minima (in °C) * 85 * umidità relativa (in %) * 86 *

pressione barometrica (in mb) * 87 * ore d ' insolazione * 88 *

precipitazioni (in mm) * 89 * stabilità atmosferica * 90 *

nebulosità (in %) * 91 * * *

5.2 . Misurati ad una certa distanza dalla stazione : (0.11-12 = 80)

velocità del vento ? direzione del vento ? temperatura media ? temperatura massima ? temperatura minima ? umidità relativa ? pressione barometrica ? ore d ' insolazione ? precipitazioni ? stabilità atmosferica ? nebulosità ?

altri : (0.15-75)

distanza dalla stazione (in km) : (0.76-79)

INQUINANTI SPECIFICI

(compilare un foglio per ciascun inquinante)

Zona urbana * Stazione *

1 . Inquinante : (0.11-12 = PL)

2 . Metodi (0.13-14 = TM)

2.1 . Metodo di campionamento : (0.15-75)

2.2 . Metodo d ' analisi : (0.15-75)

* 3 . Il contributo di tale inquinante al livello globale d ' inquinamento presso questa stazione può essere considerato come segue :

non definito * 0 * elevato * 1 *

medio * 2 * basso * 3 (0.79) *

4 . Taratura

4.1 . Tecnica/metodo di taratura : (1.16-75)

4.2 . Frequenza di taratura : giorni/settimane/mesi (1.76-80)

5 . Durata normale del campionamento : ore/minuti (7.16-20)

(Per uno strumento continuo , sprovvisto d ' integrazione , apporre il segno « c » .)

6 . Ora in cui ha inizio il primo campionamento : ora (7.21-24)

* 7 . Ora in cui termina l ' ultimo campionamento : ora (7.25-28)

8 . Tecnica impiegata per la prima volta presso la stazione :

anno : mese : giorno : (7.29-34)

9 . Fine dell ' impiego di questa tecnica presso la stazione :

anno : mese : giorno : (7.35-40)

10 . Distanza tra il punto di prelievo e la strada : m (7.41-43)

11 . Altezza del punto di prelievo rispetto al livello del terreno/della strada : m (7.44-48)